

## Church and Society in Western Europe/**La Iglesia y la sociedad en Europa occidental**

### Lesson/**Lección 3**

# Changes in Medieval Society/ **Cambios en la sociedad medieval**

## Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

**three-field system/sistema de tres campos** farmland divided into three equal-sized fields in which crops were rotated/**tierras de cultivo divididas en tres campos de igual tamaño donde se rotaban los cultivos**

**guild/gremio** an organization working to get the best prices or working conditions/**organización que se ocupa de obtener los mejores precios o condiciones laborales**

**Commercial Revolution/Revolución Comercial** the expansion of trade and changes in business practices/**expansión del comercio y cambios en las prácticas comerciales**

**burgher/burgués** merchant-class person who lived in a town/**persona de la clase de los comerciantes que habitaba en un pueblo**

**vernacular/lengua vernácula** everyday language/**lenguaje común y corriente**

**Thomas Aquinas/Tomás de Aquino** scholar who argued that the most basic religious truths could be proved by sound reasoning/**académico que sostenía que la mayoría de las verdades religiosas básicas podían ser probadas mediante el razonamiento**

**scholastics/escolásticos** scholars who gathered and taught at universities/**académicos que se reunían y enseñaban en las universidades**

## Before You Read/**Antes de leer**

In the last lesson, you read about the Crusades./**En la lección anterior, leíste acerca de las cruzadas.**

In this lesson, you will read about the rise of towns and trade./**En esta lección, leerás acerca del crecimiento de los pueblos y el comercio.**

## As You Read/**Al leer**

Use a diagram to identify changes in medieval society./**Usa un diagrama para identificar los cambios en la sociedad medieval.**

Lesson/Lección 3, *continued/continuación***A GROWING FOOD SUPPLY/UN  
CRECIENTE SUMINISTRO  
DE ALIMENTOS**

**Why did the food supply increase?/  
¿Por qué aumentó el suministro  
de alimentos?**

The climate in Europe became warmer between 800 and 1200. This helped farming. Horses starting pulling plows and did twice the work of oxen./El clima de Europa se volvió más cálido entre los años 800 y 1200. Esto ayudó a la agricultura. Los caballos comenzaron a tirar de los arados y hacían el doble de trabajo que los bueyes.

Farmers also used a new method of rotating the crops planted in an area. They planted two-thirds of their fields, leaving one-third unplanted. This **three-field system** helped farmers grow more food./Los agricultores también usaban un nuevo método para rotar los cultivos sembrados en un área. Sembraban dos tercios de sus campos y dejaban un tercio sin sembrar. Este **sistema de tres campos** les ayudaba a cultivar más alimentos.

1. Give three reasons why the food supply increased./Menciona tres razones del aumento en el suministro de alimentos.

---

---

**THE GUILDS/LOS GREMIOS**

**What were the guilds?/¿Qué eran los gremios?**

Changes in the way goods were produced and sold happened in the medieval period. Merchants banded together in an organization called a **guild**. A merchant guild worked to get the best

prices for their goods./En el período medieval hubo cambios en la manera en que se producían y vendían los bienes. Los comerciantes se reunían en una organización llamada **gremio**. Un gremio de comerciantes trabajaba para obtener los mejores precios por sus bienes.

Craft guilds were made up of groups of workers who did the same job. These included bakers, tailors, and glassmakers. Members set standards and prices for their products. They also made rules for young people learning the craft./Los gremios de artesanos estaban formados por grupos de trabajadores que hacían el mismo trabajo. Incluían panaderos, sastres y fabricantes de cristal. Los miembros fijaban normas y precios para sus productos. También hacían reglas para los jóvenes que aprendían el oficio.

2. What were the two kinds of guilds?/  
¿Cuáles eran los dos tipos de gremios?

---

---

**COMMERCIAL REVOLUTION/LA  
REVOLUCIÓN COMERCIAL**

**Why did trade and finance  
increase?/¿Por qué aumentaron el  
comercio y las finanzas?**

Along with the growth in the food supply, trade and finance increased. Craft workers began to make more goods. These goods were traded all over Europe. Towns held fairs each year. There merchants sold cloth, food, leather, and other wares./Con el crecimiento en el suministro de alimentos, aumentaron el comercio y las finanzas. Los artesanos empezaron a producir más bienes, que eran comerciados por toda Europa. Los pueblos hacían ferias cada año. Estos

Lesson/Lección 3, *continued/continuación*

comerciantes vendían telas, alimentos, pieles y otros productos.

With more trade, merchants needed more cash. They needed new ways to get cash and loans and to exchange different types of money. The Church had rules against charging a fee for loaning money. Later, the Church relaxed its rules. Then Christians began to form banks. The expansion of trade and changes in banking practices was called the **Commercial Revolution**./Al haber más comercio, los comerciantes necesitaban más efectivo. Necesitaban nuevas maneras de obtener efectivo y préstamos, y de intercambiar distintos tipos de dinero. La Iglesia tenía reglas contra el cobro de una tarifa por prestar dinero. Luego, la Iglesia flexibilizó esas reglas. Entonces los cristianos comenzaron a formar bancos. A la expansión del comercio y los cambios en las prácticas bancarias se les conoce como la **Revolución Comercial**.

3. How did ways of doing business change?/¿Cómo cambiaron las formas de hacer negocios?

**URBAN LIFE FLOURISHES/  
FLORECE LA VIDA URBANA**  
**Why did towns grow larger?/¿Por qué crecieron las ciudades?**

In the early 1100s, the population of western Europe grew quickly. Trade was booming. Towns grew larger and more important. Towns were dirty places with narrow streets. Wooden houses in the towns were fire hazards./A principios del siglo 12, la población de Europa occidental creció rápidamente. El

comercio estaba prosperando. Las ciudades crecieron y se volvieron más importantes. Eran lugares sucios con calles angostas. Las casas de madera de los pueblos eran un riesgo de incendio.

Many peasants fled to the towns. After living there a year and a day, they became free. Other town dwellers, known as **burghers**, organized themselves. The burghers were of the merchant class. They demanded more rights for town dwellers./ Muchos campesinos se mudaron a las ciudades. Luego de vivir allí un año y un día, obtenían su libertad. Otros habitantes de las ciudades, conocidos como **burgueses**, se organizaron. Los burgueses pertenecían a la clase de los comerciantes. Exigieron más derechos para los habitantes de las ciudades.

4. Why did peasants move to the towns?/¿Por qué los campesinos se mudaron a las ciudades?

**THE REVIVAL OF LEARNING/EL  
RENACIMIENTO DEL APRENDIZAJE**  
**Why did learning spread?/¿Por qué se propagó el aprendizaje?**

Growing trade and wealth helped lead to a growing interest in education. New centers of learning arose in Europe. They were called universities./El crecimiento del comercio y de la riqueza contribuyó al creciente interés por la educación. Por eso, surgieron nuevos centros de aprendizaje en Europa. Se llamaban universidades.

At this time, most writers were still using Latin. However, some began to use the **vernacular**. This was their native, everyday language. Dante Alighieri wrote

Lesson/Lección 3, *continued/continuación*

*The Divine Comedy* in Italian. Geoffrey Chaucer wrote *The Canterbury Tales* in English. These writers brought literature to many people who could not read Latin./En esa época, la mayoría de los escritores seguían usando el latín. Sin embargo, algunos comenzaron a usar la **lengua vernácula**. Este era su lenguaje nativo, común y corriente. Dante Alighieri escribió *La Divina Comedia* en italiano. Geoffrey Chaucer escribió *Los cuentos de Canterbury* en inglés. Estos escritores acercaron la literatura a muchas personas que no podían leer el latín.

During the Crusades, contact with Muslims helped increase learning. Muslim scholars had preserved books from ancient Rome and Greece. These works then became available in Europe./Durante las cruzadas, el contacto con los musulmanes ayudó a aumentar el aprendizaje. Los académicos musulmanes habían conservado libros de Roma y

Grecia antiguas. Estos trabajos luego estuvieron disponibles en Europa.

Ancient writings influenced Christian thinkers, such as **Thomas Aquinas**. He reasoned that the most basic religious truths could be proved by logic. Aquinas and his fellow scholars met at the great universities. They were known as schoolmen, or **scholastics**./Los escritos antiguos influyeron en los pensadores cristianos, como **Tomás de Aquino**, que pensaba que las verdades religiosas más básicas se podían probar con la lógica. Aquino y sus colegas académicos se reunían en las grandes universidades y eran conocidos como **escolásticos**.

5. How did the use of the vernacular help spread learning?/¿Cómo ayudó a propagar el aprendizaje el uso de la lengua vernácula?

---



---

Lesson/Lección 3, *continued/continuación*

As you read this lesson, make notes in the chart to explain the results of each change or trend in medieval society./Al leer esta lección, toma notas en el cuadro para explicar los resultados de cada cambio o tendencia en la sociedad medieval.

<p>1. Farmers began using a new type of harness that fitted across a horse's chest./Los granjeros comenzaron a usar un nuevo tipo de arnés que se ajustaba al pecho del caballo.</p>	<p>→</p>	
<p>2. Using the three-field system, farmers began to grow crops on two-thirds of their land each year, rather than half./Con el sistema de tres campos, los agricultores empezaron a cultivar en dos tercios de su territorio cada año, y no en la mitad.</p>	<p>→</p>	
<p>3. Merchant and craft guilds organized and changed ways to do business./Se organizaron los gremios de comerciantes y artesanos y cambiaron las maneras de hacer negocios.</p>	<p>→</p>	
<p>4. The Commercial Revolution changed trade and banking practices./La Revolución Comercial cambió las prácticas comerciales y bancarias.</p>	<p>→</p>	
<p>5. As trade blossomed and farming methods improved, the population of western Europe rose from around 30 million to about 42 million between 1000 and 1150./A medida que el comercio prosperaba y los métodos de cultivo mejoraban, la población de Europa occidental aumentó de 30 millones a alrededor de 42 millones entre el 1000 y 1150.</p>	<p>→</p>	

Lesson/Lección 3, *continued/continuación*

<p>6. As people left life on the manor for life in towns, they challenged the traditional ways of feudal society in which everyone had a place./<b>A medida que las personas dejaban la vida en el señorío por una vida en la ciudad, desafiaban las formas tradicionales de la sociedad feudal, donde todos tenían un lugar.</b></p>	<p>→</p>	
<p>7. Authors began writing in the vernacular./<b>Los autores comenzaron a escribir en la lengua vernácula.</b></p>	<p>→</p>	
<p>8. Growing trade and growing cities brought a new interest in learning./<b>El crecimiento del comercio y el desarrollo de las ciudades despertó un nuevo interés por aprender.</b></p>	<p>→</p>	
<p>9. Christian scholars from Europe visited Muslim libraries in Spain, and Jewish scholars translated Arabic copies of Greek writings into Latin./<b>Los académicos cristianos de Europa visitaban las bibliotecas de los musulmanes en España, y los académicos judíos traducían al latín las copias en árabe de escritos griegos.</b></p>	<p>→</p>	